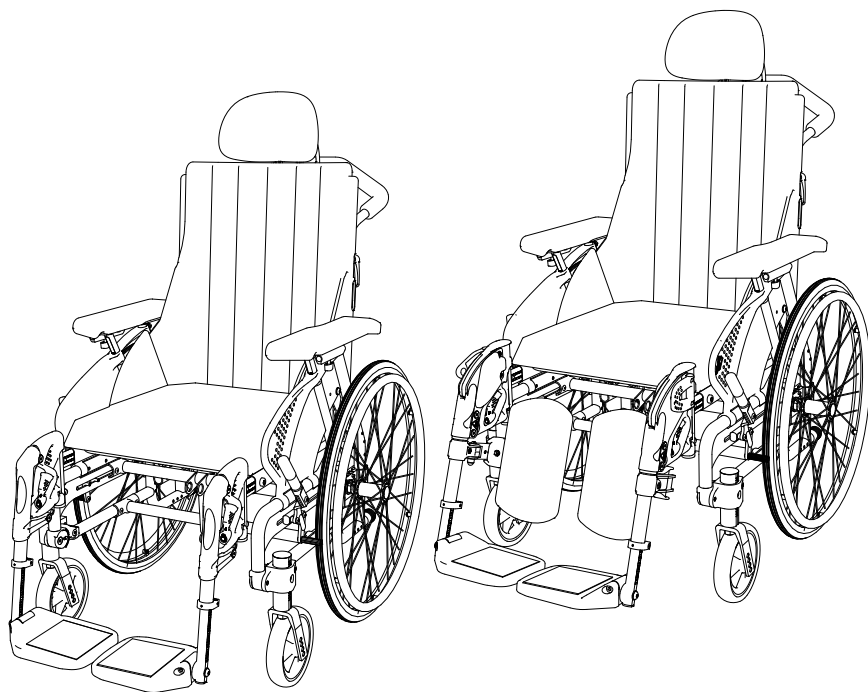


CARROZZINA MANUALE



MANUALE D'USO

IT

Emineo

 **Breezy**[®]

MB3160-IT-E

INTRODUZIONE

Ci congratuliamo con voi per aver acquistato questa nuova sedia a rotelle!

Qualità e funzionalità sono concetti chiave comuni a tutte le sedie a rotelle della serie Handicare.

A garanzia della vostra sicurezza e affinché possiate utilizzare al meglio la vostra nuova sedia a rotelle, vi raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

Uso previsto e ambiente d'uso

La sedia a rotelle è progettata per uso in ambienti sia interni sia esterni.

Profilo dell'utente

Questa carrozzina è stata realizzata per persone con disabilità e come ausilio per coloro che hanno problemi di deambulazione. Gli utenti in grado di manovrare autonomamente la carrozzina facendola spostare, sterzare e frenare non hanno bisogno di alcuna assistenza. Il peso massimo dell'utente è pari a 135 kg. Prima di guidare la sedia a rotelle, l'utente deve acquisire familiarità con il manuale d'uso.

Regolazione della carrozzina

Non esiste un utente medio per la sedia a rotelle. Le carrozzine Sunrise Medical HCM possono essere pertanto regolate secondo le specifiche esigenze individuali. Le impostazioni che possono essere modificate dall'utente sono quelle citate nel capitolo "Uso della sedia a rotelle". Tutte le altre regolazioni citate in questo manuale d'uso devono essere effettuate da personale qualificato o sotto la sua guida.

Questo documento è presente in formato pdf per gli ipovedenti sul sito web all'indirizzo www.SunriseMedical.eu

Per informazioni su richiami del prodotto e avvisi di sicurezza riguardo allo stesso, consultare www.sunrisemedical.eu. Per eventuali domande circa l'uso, la manutenzione o la sicurezza della carrozzina, contattare il rivenditore locale autorizzato SUNRISE MEDICAL. Nel caso in cui nessun rivenditore autorizzato fosse disponibile in zona, rivolgere le proprie domande a Sunrise Medical per iscritto o telefonicamente.

Il sistema di gestione di SUNRISE MEDICAL è certificato secondo gli ISO 13485 e ISO 14001.



In quanto fabbricante, SUNRISE MEDICAL dichiara che le carrozzine superleggere sono conformi a quanto previsto dal Regolamento Dispositivi medici (2017/745).

INTRODUZIONE

NOTA:

Avvertenza generale per l'utente.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare lesioni fisiche, danneggiare il prodotto o l'ambiente! Avviso per l'utente: Gli incidenti gravi riconducibili all'uso di questo dispositivo devono essere comunicati al fabbricante e alle Autorità competenti dello Stato dove l'utente risiede.

Personalizzazioni B4Me

Per garantire il corretto funzionamento del prodotto personalizzato B4Me, Sunrise Medical raccomanda vivamente di leggere con attenzione, prima del primo utilizzo, tutte le istruzioni ricevute con il prodotto B4Me. Sunrise Medical raccomanda inoltre di conservare in modo sicuro le istruzioni ricevute, per eventuale riferimento futuro.

Combinazione di più dispositivi medici

Questo dispositivo medico può essere utilizzato in combinazione con altri dispositivi medici o altri prodotti. Informazioni sul possibile utilizzo di più dispositivi in combinazione sono disponibili sul sito www.SunriseMedical.it. Tutte le combinazioni elencate sono state convalidate per soddisfare i Requisiti Generali di Sicurezza e Prestazioni, Allegato I No. 14.1 del Regolamento Dispositivi Medici 2017/745.

Sul sito www.SunriseMedical.it sono disponibili le informazioni relative alle combinazioni possibili, come ad esempio le istruzioni per il montaggio.

NOTA:

Tenere presente che la guida di una carrozzina richiede capacità cognitive, fisiche e visive adeguate. L'utente, quando usa la carrozzina, deve essere in grado di valutare gli effetti delle proprie azioni e, se necessario, correggerle. Sunrise Medical, in quanto fabbricante, non è in grado di valutare tali capacità e l'uso in condizioni di sicurezza di eventuali componenti aggiuntivi installati sul prodotto. Sunrise Medical non può accettare alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso del prodotto non previsto o non corretto.

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso della carrozzina e dei componenti aggiuntivi installati. Mettere al corrente l'utente sull'uso in sicurezza della carrozzina e dei componenti aggiuntivi installati. Mettere al corrente l'utente sulle avvertenze specifiche che dovrà leggere, comprendere e rispettare.

INDICE

Introduzione	2
Indice	4
Componenti della sedia a rotelle	5
Assemblaggio	6
Area di applicazione.....	7
Uso della sedia a rotelle.....	8
Cintura pelvica.....	30
Sicurezza	31
Sicurezza in auto	32
Manutenzione	35
Marcatura del prodotto.....	38
Caratteristiche tecniche	39
Accessori	41
Garanzia	42

COMPONENTI DELLA SEDIA A ROTELLE

Per una migliore comprensione di quanto riportato nel presente manuale, è consigliabile acquisire una certa familiarità con i termini più comunemente utilizzati per indicare i vari componenti della sedia a rotelle.

Vi suggeriamo di osservare il disegno sottostante e di identificare i vari componenti sulla vostra sedia a rotelle.

Emineo è disponibile in varie configurazioni e con diverse dotazioni. Questo manuale tratta tutti i modelli Emineo; per questa ragione è possibile che alcuni dei componenti citati non siano presenti sulla vostra sedia a rotelle.

- A. Schienale con imbottitura
- B. Poggiatesta
- C. Bracciolo
- D. Protezione per indumenti
- E. Sedile
- F. Appoggia-gambe
- G. Telaio
- H. Appoggia piedi
- I. Staffa di spinta
- J. Ruota principale
- K. Anello per autospinta
- L. Blocco ruote
- M. Freno
- N. Sede sostegno
- O. Forcella ruota piroettante
- P. Ruota piroettante

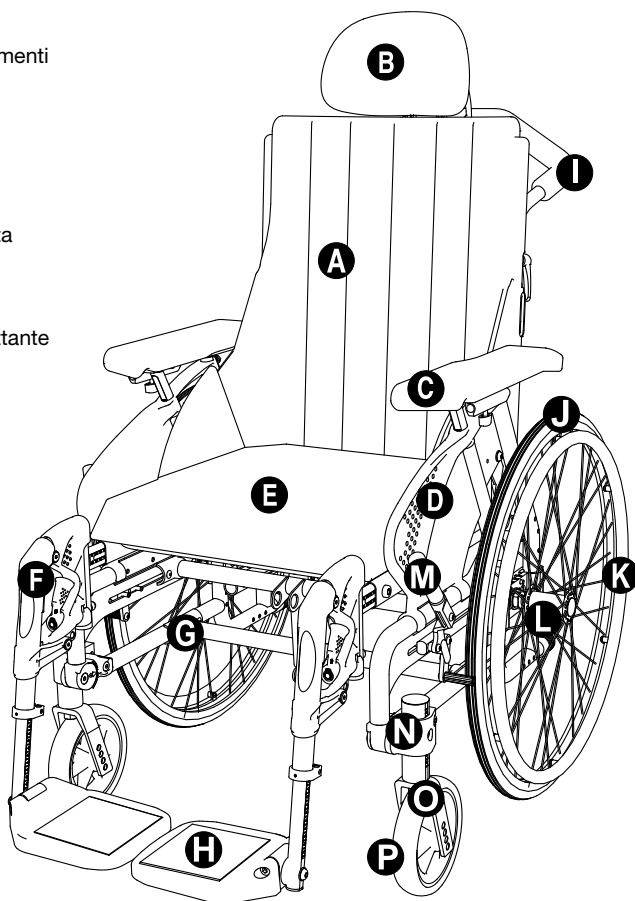


Figura 1

ASSEMBLAGGIO

Assemblaggio Figura 2 e 3

La versione standard della sedia a rotelle, al momento della consegna, è completa di tutti i componenti. Si devono effettuare soltanto le seguenti operazioni:

- raddrizzare lo schienale (vedi pagina 12)
- montare i braccioli (vedi pagina 6)
- applicare gli appoggiagambe (vedi pagina 7)

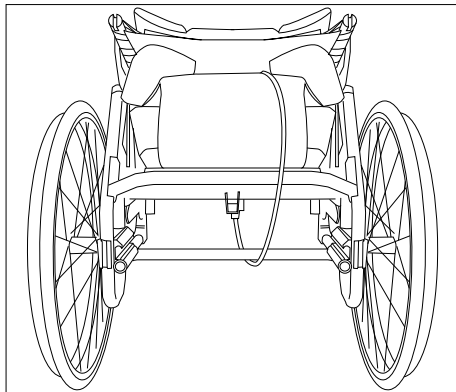


Figura 2

Trasporto

La sedia a rotelle è adatta al trasporto via terra e/o aereo.

Le parti della carrozzina facilmente smontabili dovrebbero essere rimosse durante il trasporto della stessa.

- Braccioli
- Appoggiagambe
- Ruote posteriori
- Poggiatesta

Una volta caricata sul veicolo, bloccare la carrozzina tramite un sistema di fissaggio conforme alla norma ISO 10542 e adeguato al peso della sedia a rotelle in questione, compresi i relativi accessori.

Per usare la carrozzina come sedile del passeggero all'interno di un veicolo, consultare il capitolo "Sicurezza in auto" a pagina 30.

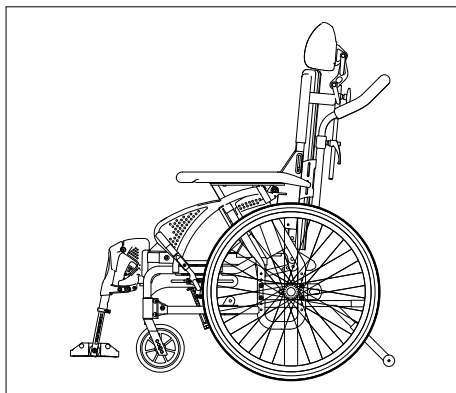


Figura 3

AREA DI APPLICAZIONE

Indicazioni

La varietà dell'equipaggiamento e la struttura modulare consentono l'impiego di questo prodotto da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata a causa di:

- Paralisi
- Perdita di uno o di entrambi gli arti inferiori (amputazione)
- Difetti/Deformità degli arti inferiori
- Contratture/Danni articolari
- Malattie di tipo cardiaco o circolatorio, disturbi dell'equilibrio o cachessia, patologie neurologiche, distrofia muscolare, emiplegia. È adatta anche per persone più anziane con forza sufficiente nella parte superiore del corpo.

Controindicazioni

Usare la carrozzina SOLO IN PRESENZA DI UN ASSISTENTE in caso di:

- Disfunzioni percettive
- Disfunzioni dell'equilibrio
- Perdita di entrambe le braccia, se non già assistiti un accompagnatore
- Contratture o lesioni articolari su entrambe le braccia
- Gravi problemi posturali

USO DELLA SEDIA A ROTELLE

Blocco a sgancio rapido *Figura 4*

La sedia a rotelle è provvista di un blocco a sgancio rapido per le ruote principali. Per rimuovere o inserire la ruota, premere il pulsante posto al centro della ruota principale.

Attenzione!

Accertarsi che la ruota sia adeguatamente fissata: verificare che, dopo aver completamente inserito il perno della ruota nell'apposita sede, il pulsante fuoriesca di circa 5 mm.

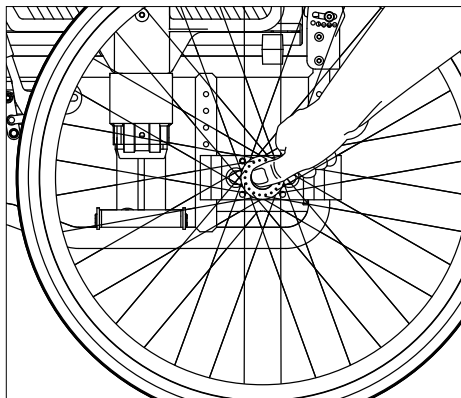


Figura 4

Staffa di spinta ad altezza regolabile *Figura 5*

Per regolare la staffa di spinta, allentare le leve di blocco (5A) e spostare contemporaneamente la staffa verso l'alto o verso il basso fino a raggiungere l'altezza desiderata. Quindi stringere nuovamente le leve di blocco.

Per una maggiore sicurezza, la staffa di spinta prevede un bloccaggio nella posizione di massima altezza. Per rimuoverla, premere il pulsante di bloccaggio (5B) mentre la staffa è nella sua posizione più alta.

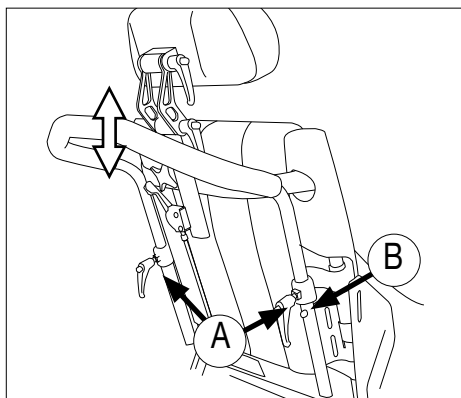


Figura 5

Braccioli , rimozione e inserimento dei braccioli *Figura 6*

Rimuovere i braccioli sfilandoli verso l'alto. Reinserrarli facendoli scorrere negli appositi tubi di supporto.

⚠ Attenzione!

Durante lo smontaggio dei braccioli, non trascurare l'eventuale rischio che dita o vestiti restino intrappolati nella ruota.

Braccioli con blocco (Figura 6, riquadro a destra)

Spostare la leva verso il basso e sfilare il bracciolo.

⚠ Attenzione!

Prestare attenzione al fatto che il bracciolo, dopo essere stato reinserito, si blocca.

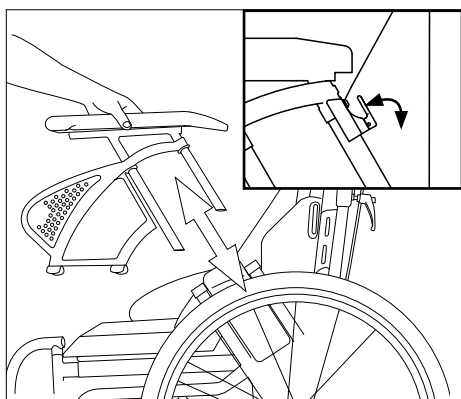


Figura 6

USO DELLA SEDIA A ROTELLE

Spostamento all'esterno/ collegamento/rimozione degli appoggiamambe *Figure 7 e 8*

Il procedimento è lo stesso per gli appoggiamambe fissi e per quelli ad angolazione regolabile.

Gli appoggiamambe possono essere spostati all'interno o all'esterno o smontati per facilitare il trasporto.

Gli appoggiamambe vengono sbloccati ruotando la manopola (7A) verso l'interno o l'esterno.

Gli appoggiamambe possono essere sollevati e smontati completamente qualora si volesse farlo. Per rimontarli, ripetere le operazioni sopra descritte in ordine inverso.

La manopola si bloccherà automaticamente in posizione.

L'intero blocco costituito da appoggiamambe e relativi fissaggi è smontabile, vedi pagina 27.

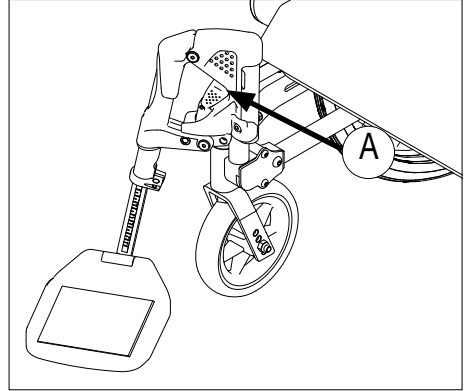


Figura 7

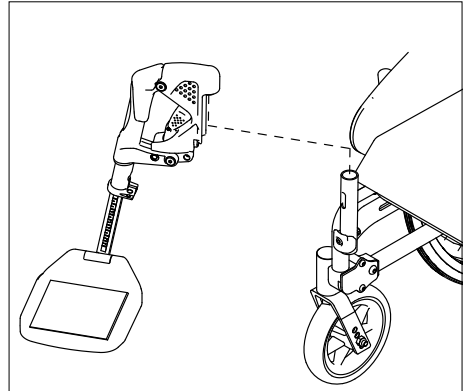


Figura 8

USO DELLA SEDIA A ROTELLE

Uso dei freni *Figura 9*

Premere in avanti e verso il basso la leva del freno per bloccarlo.

⚠ **Attenzione!**

Il freno è destinato esclusivamente a bloccare la sedia a rotelle quando non è in movimento. È assolutamente vietato utilizzarlo per frenare durante la marcia.

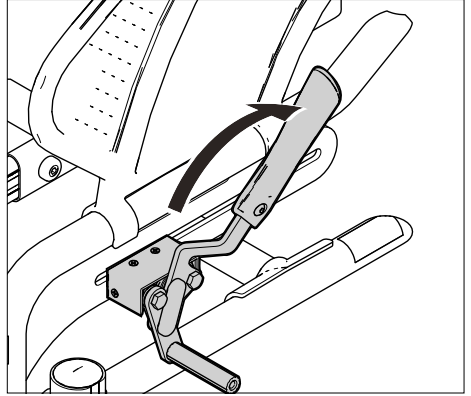
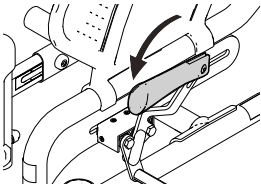


Figura 9

Per agevolare il trasferimento laterale dalla sedia a rotelle, la leva del freno può essere reclinata in basso. A tale scopo, tirare il freno e quindi piegare la leva verso il basso.

Uso dei freni della Emineo

Figura 10

(il freno per l'accompagnatore è incluso nella dotazione per le sedie guidate da personale ausiliario, mentre in tutti gli altri casi è disponibile come accessorio)

- Premere le maniglie dei freni (10A) per frenare.
- Allontanare dal corpo la levetta di sgancio (10B) per bloccare il freno in questa posizione durante il parcheggio e tirare la levetta per sbloccarlo.

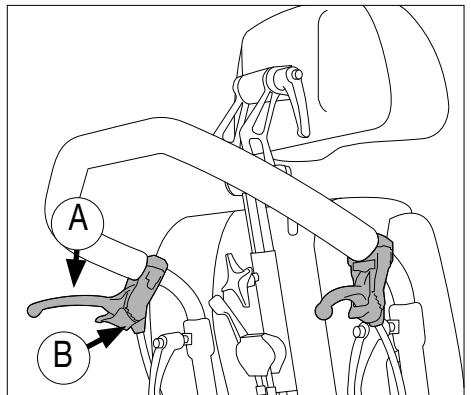


Figura 10

USO DELLA SEDIA A ROTELLE

Stabilizzatore antiribaltamento/barra antiribaltamento

Figura 11 e 12

Quando si usa la sedia a rotelle, accertarsi sempre che lo stabilizzatore antiribaltamento sia attivo.

Lo stabilizzatore antiribaltamento può essere spostato tirandolo in fuori e contemporaneamente ruotandolo verso il basso. Normalmente lo stabilizzatore è regolato ad una distanza tale da permettere il superamento delle soglie delle porte e simili.

Il raccordo oscillante è raggiungibile indipendentemente dalla posizione dello stabilizzatore antiribaltamento.

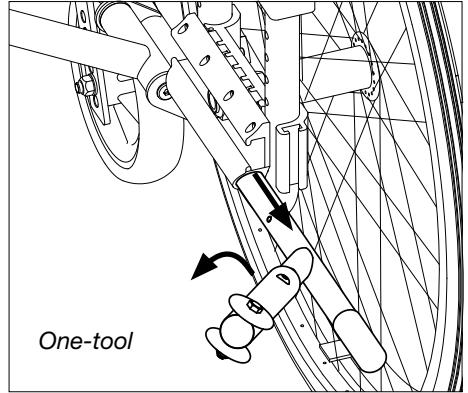


Figura 11

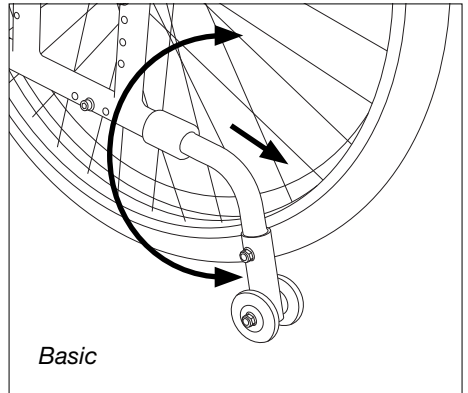


Figura 12

USO DELLA SEDIA A ROTELLE

Inclinazione *Figura 13*

La sedia a rotelle mantiene il proprio punto d'equilibrio anche da inclinata. Lo schienale può essere inclinato all'indietro di 7°. A seconda delle capacità di movimento individuali, la sedia a rotelle può essere inclinata in vari modi:

- l'accompagnatore spinge l'apposita leva e l'utilizzatore si appoggia in avanti/indietro;
- l'accompagnatore spinge l'apposita leva e l'utilizzatore si tira in avanti aiutandosi con le mani, oppure si spinge indietro.

Tra gli accessori è disponibile una leva per l'inclinazione che l'utilizzatore può azionare da solo. Questa opzione consente di determinare l'inclinazione indipendentemente dalla presenza di un accompagnatore.

Il punto d'equilibrio della Emineo può essere regolato in modo tale da permetterne un agevole mantenimento in relazione alle capacità di movimento e al peso dell'utilizzatore. Vedi pagina 22.

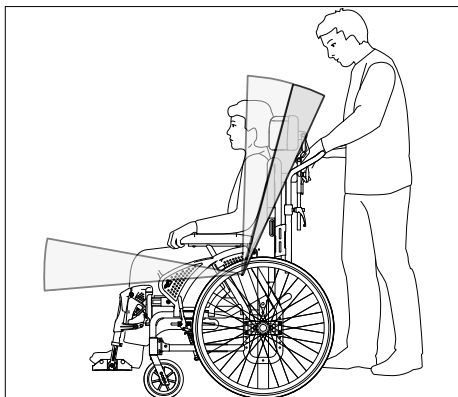
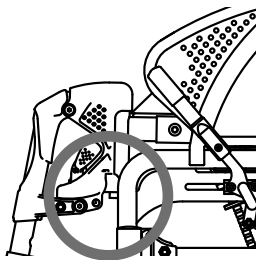


Figura 13

⚠ Attenzione! Pericolo di schiacciamento!



Quando si inclina la sedia, evitare di infilare le mani o altre parti del corpo tra il telaio laterale ed il fissaggio dell'appoggiatesta.

⚠ Attenzione alle dita!

Se con Emineo viene utilizzato un tavolino questa non deve essere basculata con l'utilizzatore seduto.

USO DELLA SEDIA A ROTELLE

Regolazione dell'angolazione dello schienale con l'apposita leva *Figura 14*

L'angolazione dello schienale si regola per mezzo di un'apposita leva (14A).

- Tirare la leva e contemporaneamente spostare lo schienale in avanti o indietro.

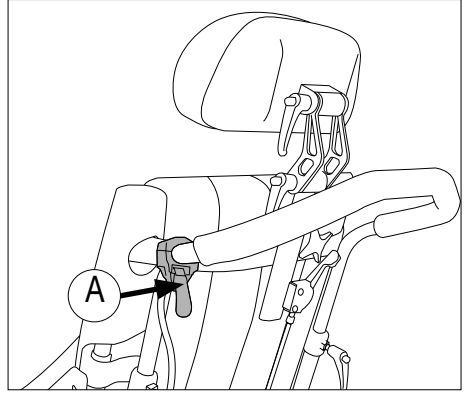


Figura 14

Basculamento e reclinazione elettriche (accessory)

Utilizzare la pulsantiera per basculare la seduta e cambiare la reclinazione dello schienale.

Procedura di ricarica batterie

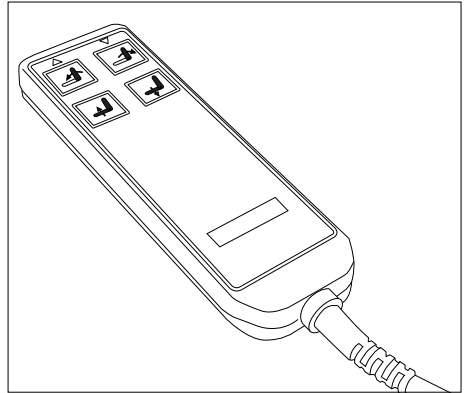
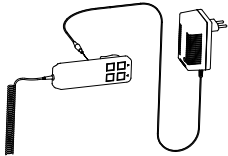


Figura 15

La carrozzina non deve essere utilizzata quando è sotto carica. Ricaricare le batterie della carrozzina solo quando non è utilizzata.

Inserire la spina nella pulsantiera e collegare il caricabatteria alla corrente elettrica (230V).

Un spia verde si accenderà quando le batterie saranno completamente cariche.

Si consiglia di montare un rilevatore di fumo nella zona di ricarica .

Scollegare le batterie in caso di conservazione più a lungo senza l'utilizzo .

USO DELLA SEDIA A ROTELLE

Ribaltamento dello schienale in alto o in basso *Figure 16 e 17*

- Togliere i braccioni.
- Inclinare la sedia in avanti. Estrarre il bullone (16A) e ruotarlo di 90°. Per il bloccaggio in posizione aperta, allentare il bullone e ribaltare lo schienale.

Procedere in ordine inverso per alzare lo schienale.

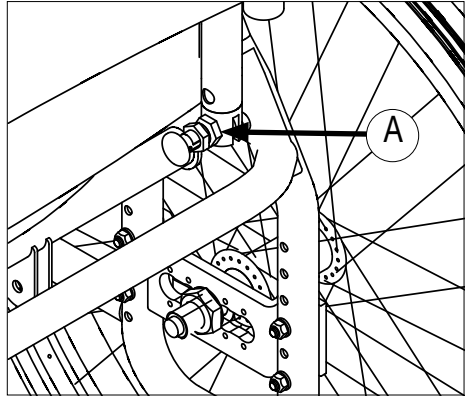


Figura 16

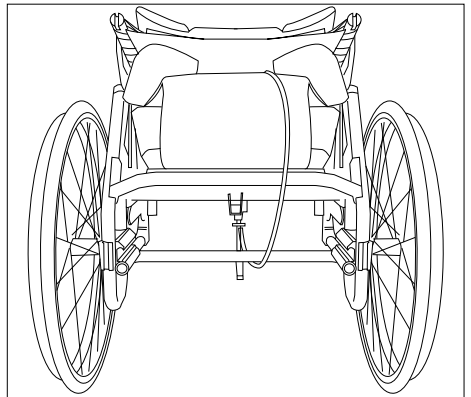


Figura 17

USO DELLA SEDIA A ROTELLE

Salire e scendere dalla sedia

Figure 18, 19 e 20

- Azionare i freni.
- Togliere gli appoggiagambe o spostarli in fuori.
- Inclinare la sedia in avanti.
- A questo punto l'utilizzatore può alzarsi dalla sedia oppure sedersi. Questo può avvenire con l'aiuto di un'altra persona, con un lift o con un movimento in avanti dell'utilizzatore, qualora sia in grado di stare in piedi. Vedi figure 18, 19 e 20.

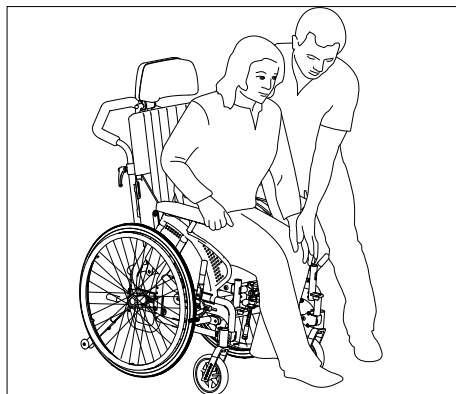


Figura 18

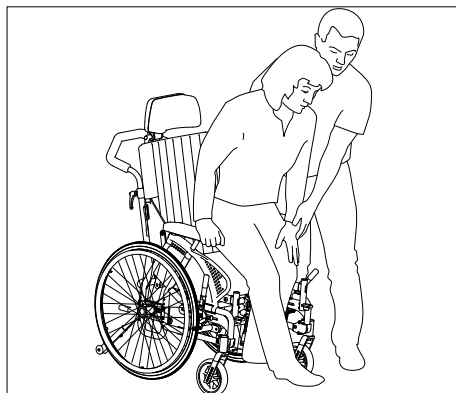


Figura 19

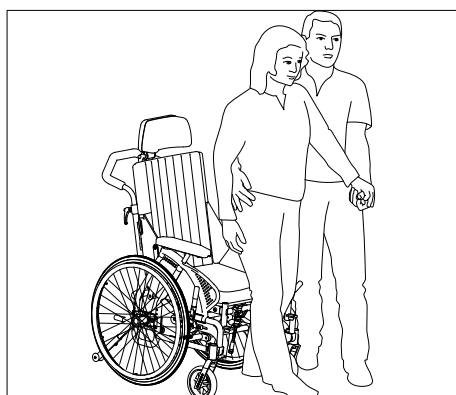


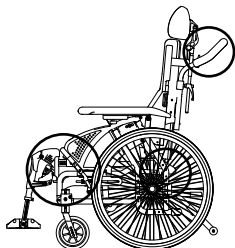
Figura 20

USO DELLA SEDIA A ROTELLE

Superamento di ostacoli, scale

Figure 21 e 22

Per salire o scendere da una scala trasportando l'utilizzatore sulla sedia a rotelle, utilizzare preferibilmente i punti di sollevamento consigliati e identificati sul prodotto.



I punti di sollevamento corrispondono alla manopola di spinta, agli appoggiategambe e al telaio laterale.

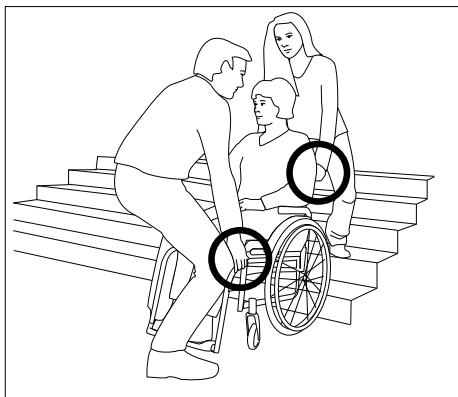


Figure 21

⚠ Attenzione!

Non sollevare la carrozzina utilizzando gli appoggiategambe regolabili secondo l'angolo, né dal punto di fissaggio degli stessi.

⚠ Attenzione!

Prima di procedere al sollevamento della sedia, accertarsi che la staffa di spinta sia bloccata.

Per fornire agli accompagnatori una posizione più favorevole, in alternativa è possibile sollevare la sedia dai due lati.

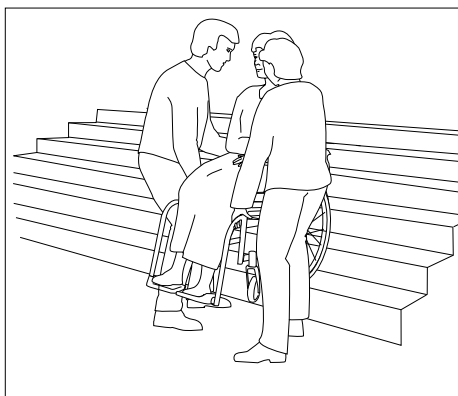


Figure 22

Superamento di ostacoli, marciapiedi

Figure 23

Qualora si debbano superare marciapiedi e simili, sollevare lo stabilizzatore antiribaltamento. Appoggiare quindi un piede sulla barra antiribaltamento e spostare la sedia a rotelle con la staffa di spinta. Eventualmente inclinare indietro la sedia per creare un po' di spazio libero tra l'ostacolo e l'appoggiategambe.

Forti pendenze

Se la sedia a rotelle viene frequentemente utilizzata in zone collinari, raccomandiamo l'installazione di un freno a tamburo per gli eventuali accompagnatori.

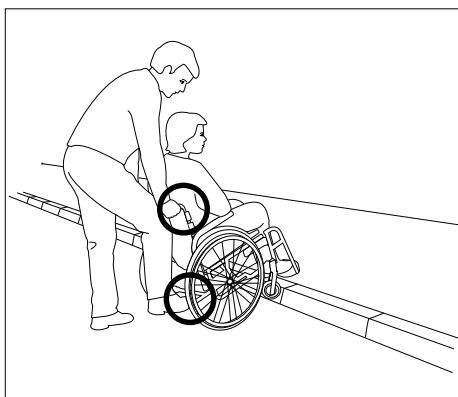


Figure 23

REGOLAZIONE DELLA SEDIA A ROTELLE

Regolazione dell'altezza del sedile

La regolazione dell'altezza del sedile è un'operazione semplice e consente di migliorare la manovrabilità e la scorrevolezza della sedia a rotelle.

⚠ **Cautela!**

Non regolare Emineo in modo da avere due diverse altezze del sedile davanti e dietro, perché ciò potrebbe avere degli effetti sul baricentro.

Regolazione dell'altezza del sedile: parte posteriore

Figura 24

L'altezza della parte posteriore del sedile può essere regolata come segue:

Spostamento del blocco ruote verso l'alto o verso il basso

Spostando il blocco ruote verso l'alto, il sedile si abbassa; spostandolo verso il basso, il sedile si alza (vedi pagina 17).

Utilizzo di ruote principali più grandi o più piccole

Le ruote principali di dimensioni maggiori aumentano l'altezza del sedile, mentre quelle di dimensioni minori la riducono.

Regolazione dell'altezza del sedile: parte anteriore *Figura 24*

L'altezza della parte anteriore del sedile può essere regolata utilizzando i metodi descritti nella pagina seguente: la tabella a pagina 38 indica le altezze del sedile che si possono ottenere utilizzando i diversi metodi.

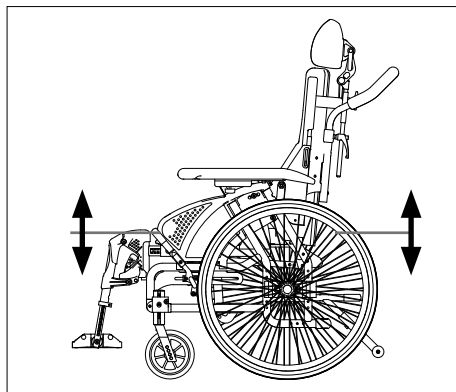


Figura 24

REGOLAZIONE DELLA SEDIA A ROTELLE

Regolazione dell'altezza del sedile: parte anteriore

- Spostando verso l'alto o verso il basso la sede del sostegno della ruota piroettante (One-tool) (vedi pagina 19)
- Lo spostamento verso l'alto produce un abbassamento del sedile, mentre quello verso il basso produce un sollevamento.
- Spostando la ruota piroettante in una posizione più alta o più bassa della forcella.
- Se si sposta la ruota piroettante in una posizione più alta della forcella (25A) il sedile si abbassa; se la si sposta in una posizione più bassa, il sedile si alza.

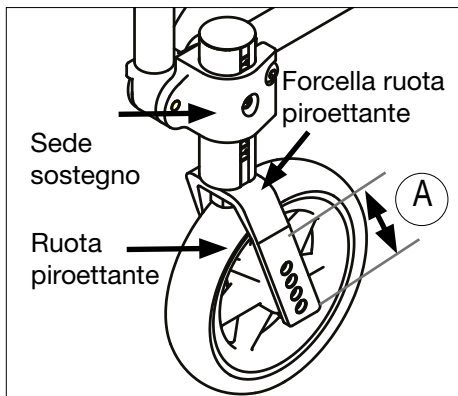


Figura 25

Utilizzando ruote piroettanti più grandi o più piccole

- Se si utilizza una ruota piroettante più piccola il sedile si abbassa, mentre utilizzandone una più grande il sedile si alza. Sostituendo la ruota piroettante con un'altra più piccola, il raggio di sterzata risulta inferiore: questo offre una maggiore libertà di movimento negli spazi angusti e, nel contempo, maggiore spazio per le gambe. Se invece si utilizza una ruota più grande il raggio di sterzata aumenta, ma allo stesso tempo si ottiene una maggiore mobilità sulle superfici irregolari.

Passando da una forcella più lunga a una più corta, o viceversa

- L'uso di una forcella più corta comporta l'abbassamento dell'altezza del sedile e un raggio di sterzata più ridotto, quindi migliora la libertà di movimento negli spazi angusti e fornisce più spazio alle gambe. Una forcella più lunga solleva il sedile, consentendo l'uso di diversi tipi di ruote piroettanti alternative.

⚠ **Attenzione!**

Quando si modifica l'altezza del sedile bisogna ricordarsi di regolare l'angolazione delle ruote piroettanti (angolo d'incidenza); in caso di modifica dell'altezza della parte posteriore del sedile, è necessario regolare anche i freni.

REGOLAZIONE DELLA SEDIA A ROTELLE

Regolazione dell'altezza del sedile: parte posteriore (One-tool) *Figure 26 e 27*

Sul telaio della sedia a rotelle è ubicata una scala graduata (27A) che indica l'altezza del sedile

rispetto alla dimensione della ruota principale.

- Rimuovere la ruota principale.
- Allentare completamente il dado (27B) utilizzando una chiave da 29 mm e girarlo fino all'arresto.
- Separare leggermente l'elemento interno e quello esterno del blocco ruote.
- Regolare gradualmente il blocco ruote verso l'alto o il basso in base alla scala.
- Spingere insieme i due elementi del blocco ruote.

⚠ Cautela!

Prima di stringere il dado, è importante verificare che i perni del blocco ruote s'inseriscano negli appositi fori del telaio e che la sede si trovi nel solco.

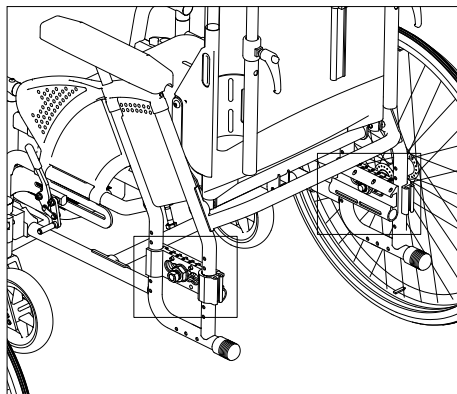


Figure 26

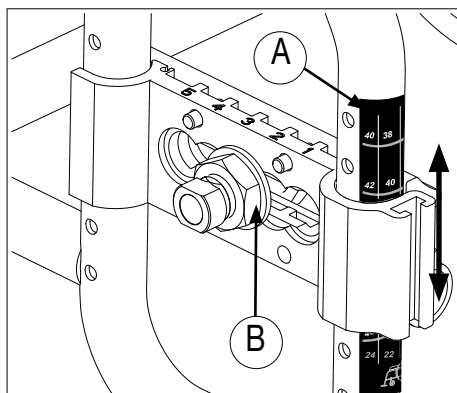



Figure 27

Cercare la dimensione della ruota principale utilizzata nella parte superiore della scala. La colonna sotto la dimensione della ruota indica il punto in cui posizionare il blocco ruote per ottenere le varie altezze del sedile.

40	38	36
42	40	38
44	42	40
46	44	42
48	46	44
24	22	20



Altezza del sedile che si può raggiungere usando le diverse posizioni della scala

Dimensioni alternative delle ruote principali

REGOLAZIONE DELLA SEDIA A ROTELLE

Regolazione dell'altezza del sedile: parte posteriore *Figura 28*

- Rimuovere la ruota principale.
- Rimuovere il blocco ruote allentando le viti (28A). Svitare con una chiave Allen tenendo fermi i dadi con una chiave da 10 mm.
- Alzare o abbassare il blocco ruote per abbassare o alzare il sedile. Leggere sulla scala l'altezza corretta del sedile.
- Inserire le viti ed avvitare.

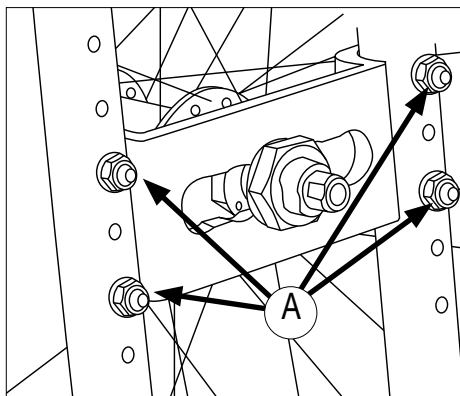


Figura 28

Regolazione del baricentro (One-tool) *Figure 29 e 30*

La ruota principale può essere regolata in cinque diverse posizioni, in base al baricentro. Queste posizioni sono riportate in una scala (29A) ubicata sul blocco ruote. La posizione "1" rappresenta la posizione più sicura in riferimento al rischio di

ribaltamento.

- Allentare il dado (29B) utilizzando una chiave da 29 mm e girarlo fino all'arresto.
- Spostare la sede della ruota principale in avanti o indietro. (Figura 30)

⚠ Cautela!

Prima di stringere il dado, è importante verificare che i perni del blocco ruote s'inseriscano negli appositi fori del telaio e che la sede si trovi nel solco.

⚠ Attenzione!

Dopo aver regolato l'altezza del sedile e il baricentro, ricordarsi di regolare i freni e lo stabilizzatore antiribaltamento.

⚠ Cautela!

Qualora s'intendano modificare l'altezza e il baricentro, regolare innanzitutto le ruote principali, quindi l'altezza e l'angolazione delle ruote piroettanti.

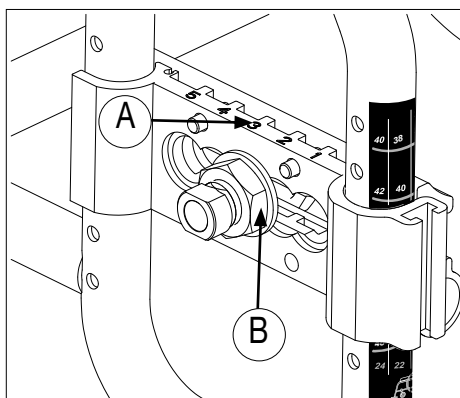


Figura 29

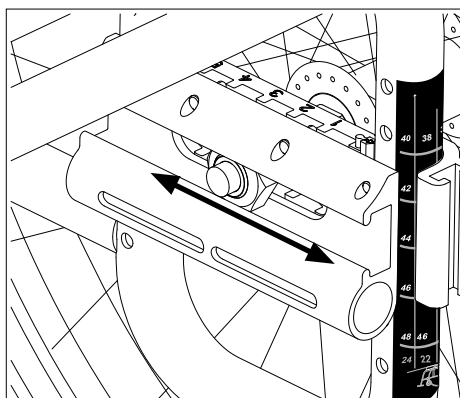


Figura 30

REGOLAZIONE DELLA SEDIA A ROTELLE

Regolazione del baricentro (Basic)

Figura 31

Allentare il dado di bloccaggio (31A) con una chiave da 27 mm, tenendo ferma la sede (31B) con una chiave da 16 mm. Ruotare la sede (31B) di 90°. Portare la ruota nella posizione desiderata. Ruotare la sede di 90° in direzione contraria e stringere bene il dado di bloccaggio.

⚠ Attenzione!

Dopo aver regolato l'altezza del sedile e il baricentro, ricordarsi di regolare i freni e lo stabilizzatore antiribaltamento.

⚠ Attenzione!

Se il sedile è stato montato con un'inclinazione fino a 30°, il foro posteriore nel blocco della ruota dovrebbe essere utilizzato per fare in modo che la sedia sia stabile e non si ribalti.

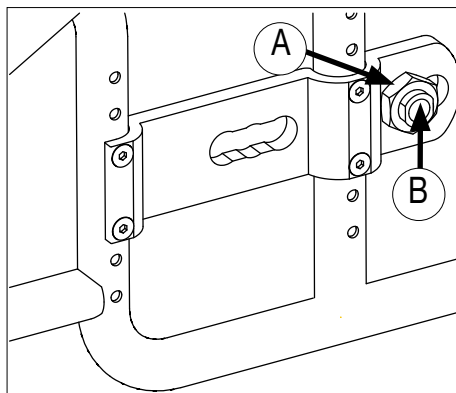


Figura 31

Regolazione dell'altezza del sedile: parte anteriore Figure 32, 33 e 34

Per regolare l'altezza della sedia a rotelle, è necessario adattare l'altezza delle ruote piroettanti prima di procedere all'adeguamento dell'angolo.

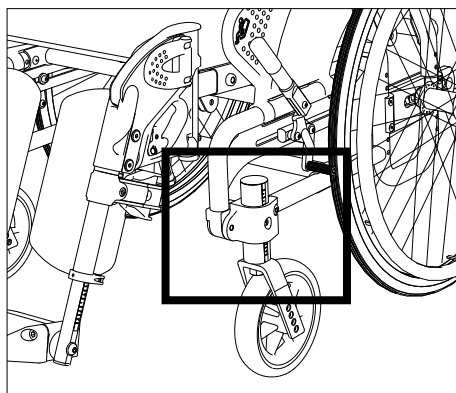


Figura 32

Regolazione dell'altezza delle ruote piroettanti (One-tool) Figura 33

Ciascuna delle ruote piroettanti è provvista di una scala graduata da 1 a 8 che permette di posizionarle entrambe alla stessa altezza.

- Allentare la vite (33A) con una chiave Allen da 5 mm.
- Regolare in base all'altezza desiderata, facendo riferimento alla scala graduata (33B).
- Stringere la vite.

⚠ Attenzione!

Non regolare l'altezza delle ruote piroettanti oltre la scala graduata. Il numero del foro del fissaggio della ruota deve essere visibile.

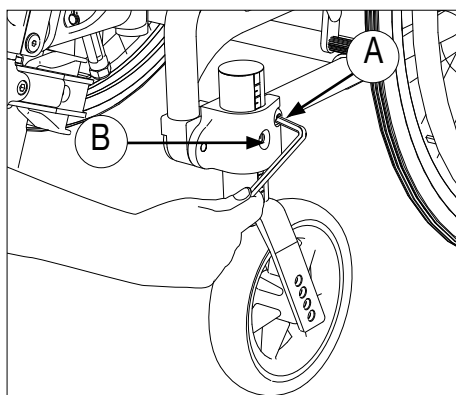


Figura 33

REGOLAZIONE DELLA SEDIA A ROTELLE

Regolazione dell'angolazione delle ruote piroettanti/angolo d'incidenza

Figura 34

- Allentare leggermente la vite (34A) con una chiave Allen.
- Allentare la vite (34B).
- Inserire la chiave Allen nel disco rotante (34C) e ruotare fino all'angolazione desiderata, facendo riferimento alla scala.
- Stringere la vite (34A), quindi la vite (34B).

Una volta ottenuta l'angolazione corretta, la sede di sostegno dovrà trovarsi in posizione verticale (90°) rispetto alla base. A tale scopo si deve ottenere un angolo retto tra la sede di sostegno e il pavimento.

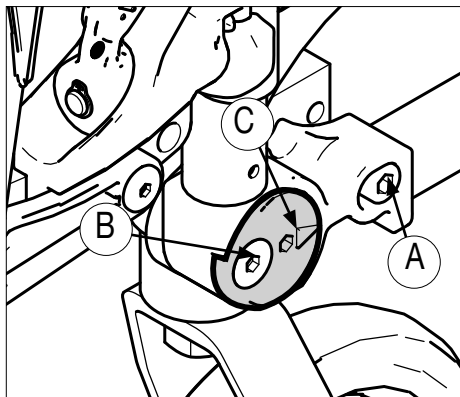


Figura 34

Spostare la ruota orientabile in un'altra posizione della forcella

Figura 35

- Svitare la vite (35A)
- Spostare la ruota verso l'alto e il basso
- Serrare la vite (35A)

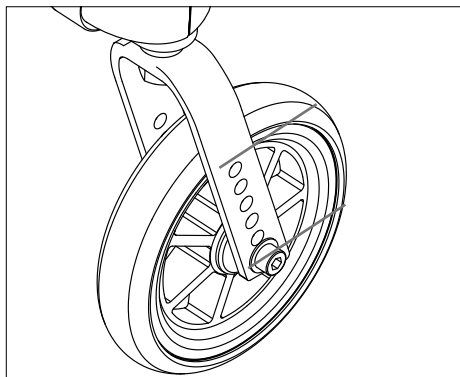


Figura 35

REGOLAZIONE DELLA SEDIA A ROTELLE

Regolazione dell'altezza dello schienale *Figura 36*

Prima di regolare l'altezza dello schienale è necessario staccare il relativo rivestimento.

- Allentare le viti (36A) dai due lati dello schienale con una chiave Allen da 4 mm (senza svitarle completamente).
- Regolare lo schienale spostandolo in alto o in basso. La regolazione è continua (senza scatti).
- Stringere nuovamente le viti e risistemare il rivestimento.

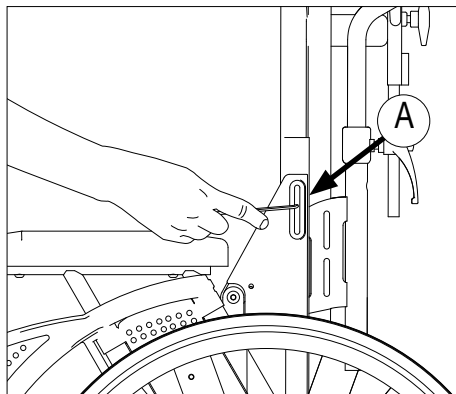


Figura 36

Regolazione del poggiatesta *Figura 37*

Regolazione della profondità

- Allentare la manopola (37A), regolare la profondità del poggiatesta e fissarlo stringendo nuovamente la manopola.

Regolazione dell'altezza

- Allentare la vite (37B), regolare il poggiatesta all'altezza desiderata e stringere la vite nella posizione prescelta.

Il poggiatesta con una regolazione extra della profondità, supporto laterale extra e spinta laterale sono disponibili tra gli accessori.

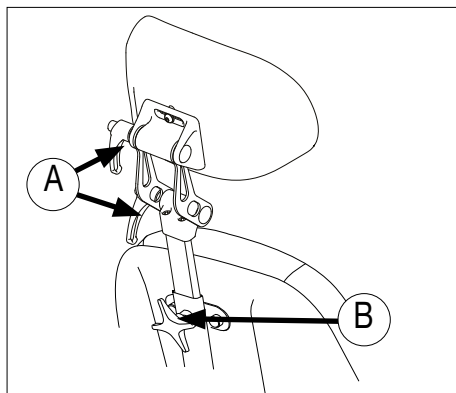


Figura 37

Regolazione dell'angolazione dello schienale *Figura 38*

L'angolazione dello schienale si regola al di sotto del sedile.

- Utilizzare una chiave a brugola da 6 mm e una chiave da 13 mm e allentare la vite e i dadi (38A).
- In genere l'angolazione standard dello schienale è di 7°. Se si inserisce la vite nell'ultimo foro a destra, l'angolazione sarà di 0°, e poi di 7° e 15° fino ad arrivare al primo foro con un'angolazione di 20°.
- Serrare nuovamente la vite.

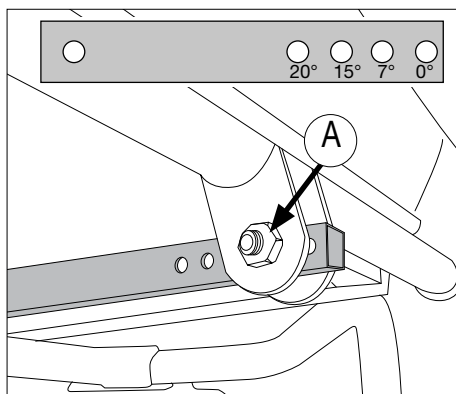


Figura 38

REGOLAZIONE DELLA SEDIA A ROTELLE

Regolazione del punto d'equilibrio per l'inclinazione del sedile *Figure 39 e 40*

La regolazione del punto d'equilibrio per l'inclinazione del sedile dovrebbe essere eseguita esclusivamente da personale specializzato.

Le dimensioni, il peso e le capacità di movimento variano da un utilizzatore all'altro. Questi fattori influiscono sull'effetto dell'inclinazione del sedile e sul mantenimento dell'equilibrio.

Per alcuni utilizzatori, in considerazione delle capacità di movimento, delle dimensioni e del peso, è più semplice inclinarsi all'indietro piuttosto che

in avanti. Il punto d'equilibrio può essere regolato tenendo conto di questo aspetto.

Per la maggior parte degli utilizzatori è consigliabile un posizionamento bilanciato del sedile, che agevola tanto l'inclinazione in avanti quanto quella indietro.

Per regolare il punto d'equilibrio per l'inclinazione del sedile si procede nel modo seguente.

- Rimuovere il bracciolo e la ruota principale. Svitare la vite (39A) con una chiave Allen da 4 mm e rimuovere la copertura esterna. Procedere in modo analogo per la copertura interna (Chiave Allen da 3 mm).
- Svitare la vite (40A) con una chiave Allen da 6 mm, esercitando resistenza sul lato posteriore con un'altra chiave Allen da 5 mm.
- Spostare la vite nel foro prescelto. Per spostarla avanti di un foro è più semplice inclinare la sedia in avanti, mentre per spostarla indietro è più semplice il contrario.
- Fare attenzione ad utilizzare lo stesso foro su entrambi i lati della sedia. I fori sono numerati e si distinguono per il colore, che è diverso sia all'interno, sia all'esterno.
- Stringere le viti e montare la copertura.

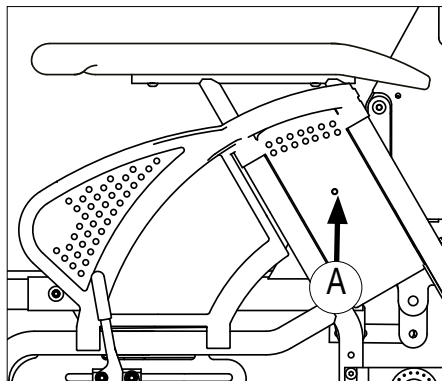


Figura 39

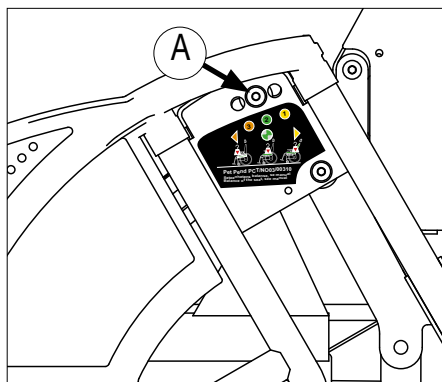


Figura 40

REGOLAZIONE DELLA SEDIA A ROTELLE

Regolazione della forma dello schienale *Figura 41*

La sedia a rotelle è provvista di uno schienale imbottito che può essere regolato in base alla curva della schiena, permettendo all'utilizzatore di sedere in posizione comoda e stabile. Durante la regolazione della curvatura dello schienale, l'utilizzatore può rimanere seduto sulla sedia.

Allentare il rivestimento dello schienale in modo tale da accedere ai nastri Velcro. Quindi regolarli e modificare la forma dello schienale per raggiungere il massimo livello di comfort e sostegno.

Se la sedia viene montata con lo schienale regolato nella posizione più bassa, il nastro Velcro più alto della parte inferiore dello schienale resta inutilizzato. Questo nastro viene usato solo se si regola lo schienale in una posizione più alta.

Regolazione dei freni

Figure 42 e 43

Le sedie a rotelle standard vengono fornite con i freni innestati sulla posizione centrale della ruota principale.

- Per regolare il freno, allentare la vite (42A)
- Spostare tutto il freno nella guida verso la posizione desiderata. La distanza corretta tra il ceppo dei freni e la ruota (43A) è pari a circa 5 mm.

Normalmente non sono necessarie regolazioni sui freni in dotazione.

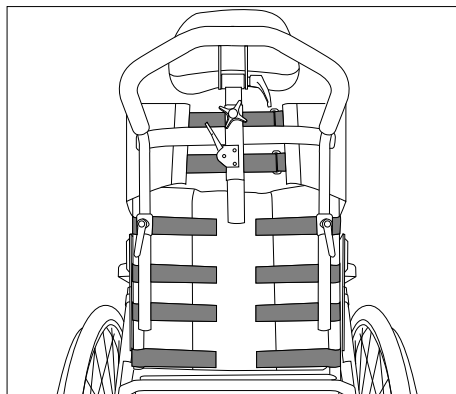


Figura 41

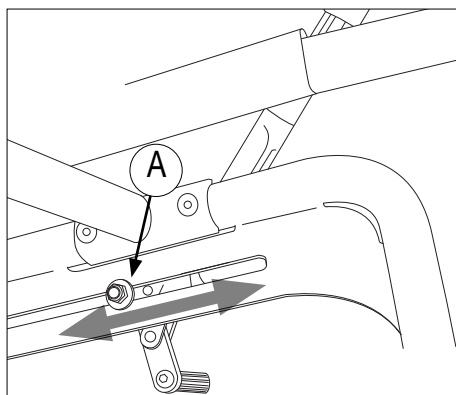


Figura 42

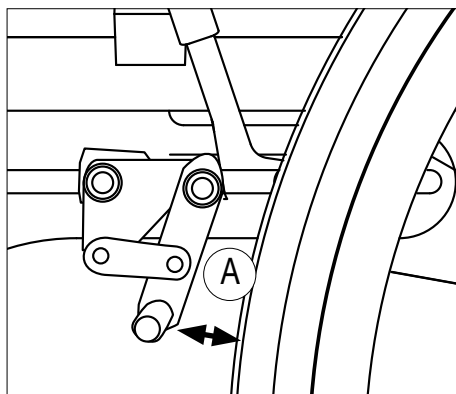


Figura 43

REGOLAZIONE DELLA SEDIA A ROTELLE

Regolazione dello stabilizzatore antiribaltamento (One-tool) *Figura 44*

La regolazione dello stabilizzatore antiribaltamento è necessaria in caso di modifica del baricentro della sedia a rotelle. Allentare la vite (44A) con una chiave Allen da 4 mm. Tirare o spingere lo stabilizzatore antiribaltamento fino a raggiungere la posizione corretta, in modo che la misura riportata sulla scala graduata dello stabilizzatore vada a coincidere con la posizione della ruota principale. Stringere nuovamente la vite. Al termine dell'operazione dovrebbe esserci uno spazio massimo di 35 mm tra l'estremità dello stabilizzatore antiribaltamento e la base. Per effettuare tale regolazione, allentare la vite (44B) con una chiave Allen da 4 mm e spingere/tirare il tubo inferiore dello stabilizzatore antiribaltamento. Stringere nuovamente la vite.

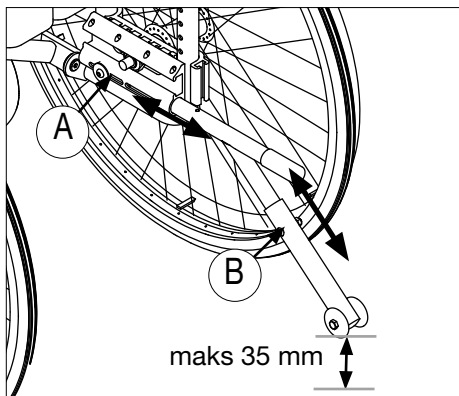


Figura 44

Regolazione dello stabilizzatore antiribaltamento (Basic)

Figura 45

Regolare il dispositivo antiribaltamento quando viene cambiata la posizione del centro di gravità della carrozzina:

- Allentare le viti (45A).
- Tirare o spingere il dispositivo antiribaltamento nella posizione corretta
- Dovrebbero esserci al massimo 35 mm tra la fine del dispositivo antiribaltamento e la base della carrozzina
- Stringere le viti

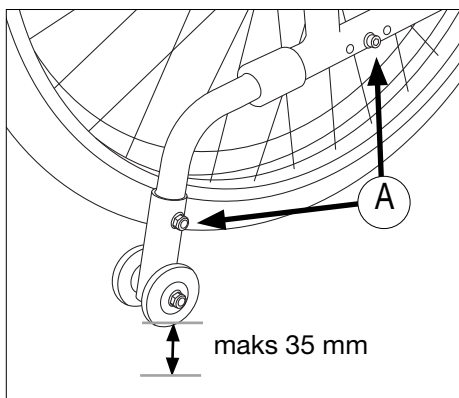


Figura 45

REGOLAZIONE DELLA SEDIA A ROTELLE

Regolazione degli appoggiagambe

Figura 46

Gli appoggiagambe sono provvisti di una scala lineare (46A) sulla parte esterna, che consente di regolarli alla giusta lunghezza. Per regolare la lunghezza degli appoggiagambe, allentare la vite di fissaggio (46B) con una chiave Allen da 5 mm, quindi regolare gli appoggiagambe in base alla lunghezza desiderata e stringere nuovamente le viti.

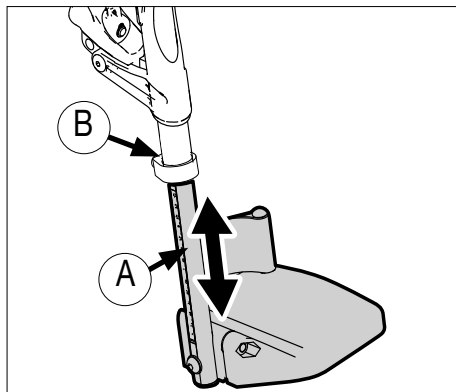


Figura 46

Regolazione dell'angolazione degli appoggiagambe

Figura 47

L'angolazione degli appoggiagambe può essere regolata a 70°, 80° e 90°.

- Svitare la vite (47A)
- Estrarre o spingere gli appoggiagambe in modo che assumano l'angolazione desiderata
- Riporre la vite nel foro corrispondente e riserrarla

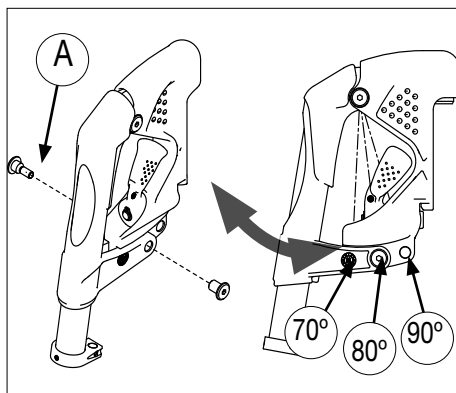


Figura 47

Regolazione dell'angolazione del poggiatesta

Figura 48

- Allentare la vite (48A)
- Girare il poggiatesta fino a raggiungere l'angolazione desiderata, poi riserrare la vite.

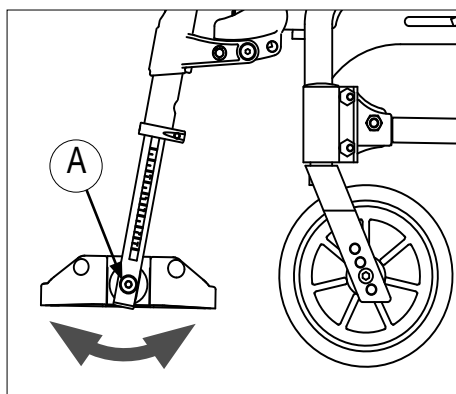


Figura 48

REGOLAZIONE DELLA SEDIA A ROTELLE

Appoggiagambe ad angolazione regolabile *Figure 49 e 47*

Regolazione dell'angolazione

Gli appoggiagambe possono essere regolati singolarmente.

- Allentare la levetta di blocco (49A).
- Regolare l'appoggiagambe nell'angolazione desiderata e stringere la levetta di blocco.

Regolazione del sostegno per il polpaccio

- Il sostegno per il polpaccio (49B) può essere regolato in profondità e lateralmente.

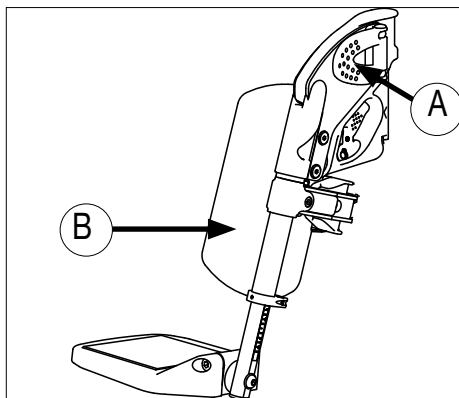
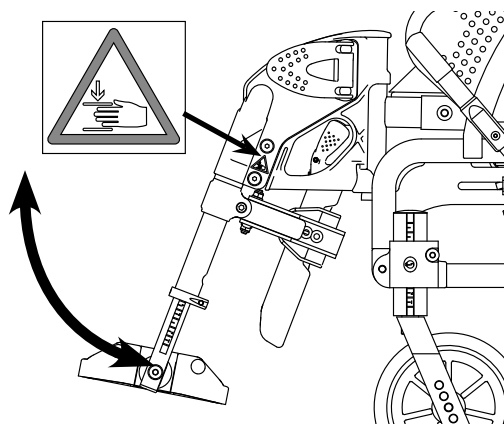


Figura 49

⚠ Attenzione! Pericolo di schiacciamento!



REGOLAZIONE DELLA SEDIA A ROTELLE

Regolazione del fissaggio dell'appoggiamambe *Figura 50*

Il fissaggio dell'appoggiamambe può essere regolato in profondità oppure rimosso completamente.

Allentare la vite (50A) con una chiave Allen da 4 mm. Tirare o spingere l'appoggiamambe nella posizione desiderata. L'appoggiamambe non può essere estratto per più di 8 cm. Stringere nuovamente la vite.

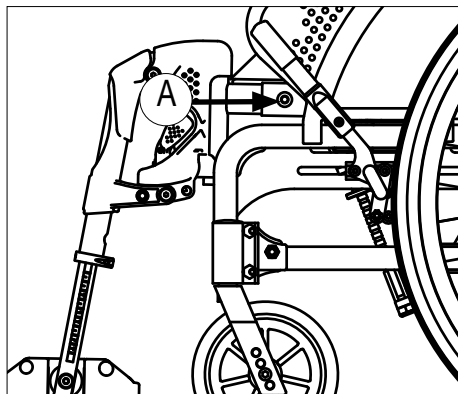


Figura 50

Regolazione della profondità del sedile *Figura 51*

La profondità del sedile può essere regolata gradualmente allentando le quattro viti corrispondenti con una chiave Allen da 4 mm e spostando il sedile in avanti o indietro. Al termine della regolazione stringere nuovamente le viti.

Dopo aver regolato la profondità del sedile, potrebbe risultare necessario un adattamento del fissaggio degli appoggiamambe (vedi sopra).

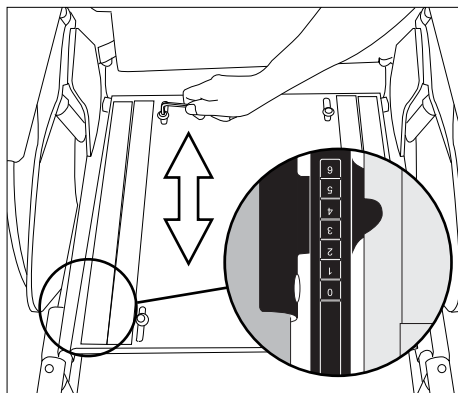


Figura 51

Regolazione dell'altezza del bracciolo *Figura 52*

Per regolare l'altezza del bracciolo, allentare la vite (52A) con una chiave da 10 mm. Sollevare o abbassare il bracciolo nella posizione desiderata e quindi stringere nuovamente la vite.

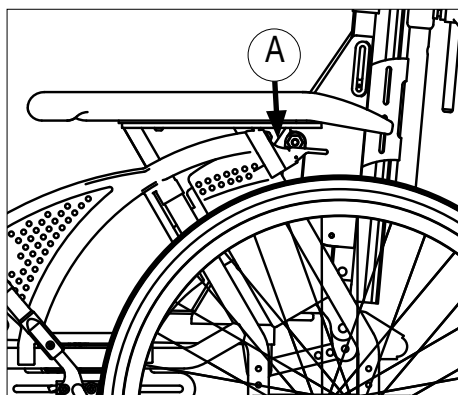


Figura 52

CINTURA PELVICA

Montare la cintura pelvica (accessorio) figura 53, 54 e 55

- Allentare la vite (53A). Utilizzare una chiave a brugola da 4 mm
- Montare la cintura pelvica come mostrato in figura 54. Utilizzare la vite rimossa
- Controllare che la cintura pelvica sia correttamente montata alla carrozzina. La cintura dovrebbe essere posizionata sopra l'anca con un angolo di circa 45° rispetto la seduta.
- Assicurarsi che la cintura sia pulita e che il sistema di bloccaggio funzioni correttamente. La cintura e il sistema di bloccaggio possono essere puliti con un panno umido

⚠ **Attenzione!**

Posizionare la cintura sopra l'anca a ridosso della pancia e dello stomaco potrebbe essere pericoloso in quanto la persona assumerebbe una posizione scomoda con il rischio di scivolare dalla carrozzina.

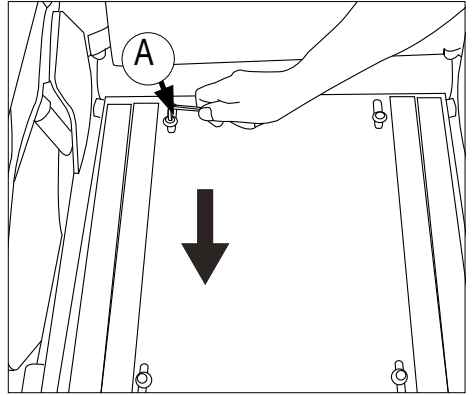


Figura 53

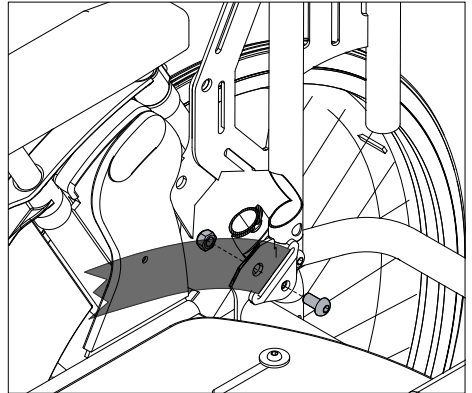


Figura 54

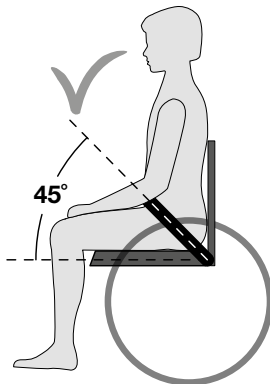
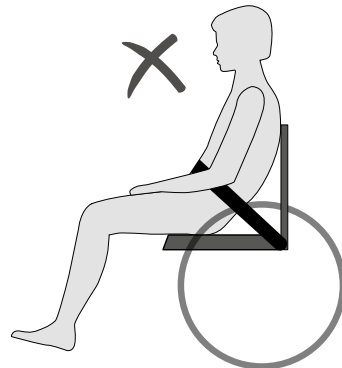


Figura 55 Corretto posizionamento della cintura



Posizionamento sbagliato della cintura

SICUREZZA

- Non salire in piedi, né esercitare una pressione eccessiva sui poggiapiedi.
- Le sedie a rotelle hanno la funzione di sostituire il movimento a piedi in caso d'impossibilità di deambulazione. Gli utilizzatori, pertanto, devono muoversi lungo i percorsi riservati ai pedoni e non su strade o vie trafficate. Se viene utilizzata all'aperto, la sedia deve essere dotata degli appositi catarifrangenti (vedi pagina 30).
- Prima di lasciare la sedia a rotelle, accertarsi che si trovi su una superficie stabile e piana. Per essere certi che la sedia a rotelle non si sposti indesideratamente, verificare che il freno sia adeguatamente tirato.
- La portata massima della sedia Emineo è di 135 kg.
- Controllare la sedia a rotelle ad intervalli regolari per accertarsi che tutte le viti, i bulloni ed altri dispositivi di fissaggio siano correttamente serrati.
- Quando si utilizza la sedia a rotelle, verificare sempre che lo stabilizzatore antiribaltamento sia attivo.
- Alcune regolazioni della posizione del sedile o della ruota potrebbero non rientrare nei limiti di sicurezza. L'esecuzione di modifiche alla sedia, come ad esempio lo spostamento delle ruote principali o delle ruote piroettanti, la variazione dell'altezza dello schienale, ecc., comporta effetti sulla maneggevolezza, sull'equilibrio e sul punto di ribaltamento. Si raccomanda una particolare attenzione al momento di riutilizzare la sedia dopo tali modifiche.
- L'asta forata per la regolazione dell'angolazione dello schienale e dell'inclinazione del sedile è provvista di una "chiusura a scatto" che limita l'angolazione massima dello schienale.
- Attenzione: la rimozione della chiusura a scatto comporta la modifica del baricentro e del punto d'equilibrio della sedia a rotelle.
- Si raccomanda di chiedere aiuto ad un assistente qualificato per salire o scendere dalla sedia a rotelle.
- Assicurarsi che nei raggi non restino intrappolati indumenti, sacchetti o altri oggetti non fissati.
- Fare sempre attenzione a non restare con le dita intrappolate. Evitare di appoggiare le dita tra lo schermo di protezione per gli indumenti e la ruota, tra la ruota e il freno e tra il telaio laterale e il fissaggio degli appoggiagambe (in caso d'inclinazione).
- Qualora, durante l'utilizzo, si renda necessario sollevare la parte anteriore della sedia per superare un ostacolo, evitare di farlo esercitando l'azione di spinta solo sulle manopole. Premere a fondo la barra antiribaltamento, esercitando contemporaneamente una forza moderata sulle manopole.
- Il rischio di piaghe da decubito aumenta se l'utilizzatore resta seduto sulla sedia a rotelle per lunghi periodi. Se la persona è particolarmente soggetta a tale rischio, raccomandiamo l'uso di un cuscino speciale che contrasti tale eventualità. Prima di usare un cuscino antidecubito, assicurarsi presso il rivenditore che l'accessorio sia adatto per sedersi su una superficie piana.
- La temperatura delle superfici della carrozzina possono aumentare notevolmente quando sono esposte a fonti di calore (Esempio la luce solare).

SICUREZZA IN AUTO

Uso della sedia Emineo come sedile del passeggero all'interno di un'automobile

Ove possibile, il conducente della sedia a rotelle dovrebbe sedere sul sedile del passeggero ed allacciare le cinture di sicurezza dell'automobile.

La sedia a rotelle è testata secondo ISO 7176-19 e pertanto può essere utilizzata come sedile del passeggero all'interno delle automobili.

Se la sedia a rotelle viene usata come sedile del passeggero, può essere collocata solo nella direzione di marcia e deve essere bloccata utilizzando lo stesso sistema di fissaggio con cui è stata testata.

Si tratta di un sistema di fissaggio a 4 punti che consente di bloccare all'interno dell'auto sia la sedia a rotelle, sia il suo conducente. Il sistema richiede il montaggio di apposite guide nell'automobile. Dispositif d'ancrage de l'utilisateur: ceinture à 3 points d'attache pour épaule et hanche.

Le fauteuil Emineo comprend quatre points d'ancrage autorisés (Figura 58).

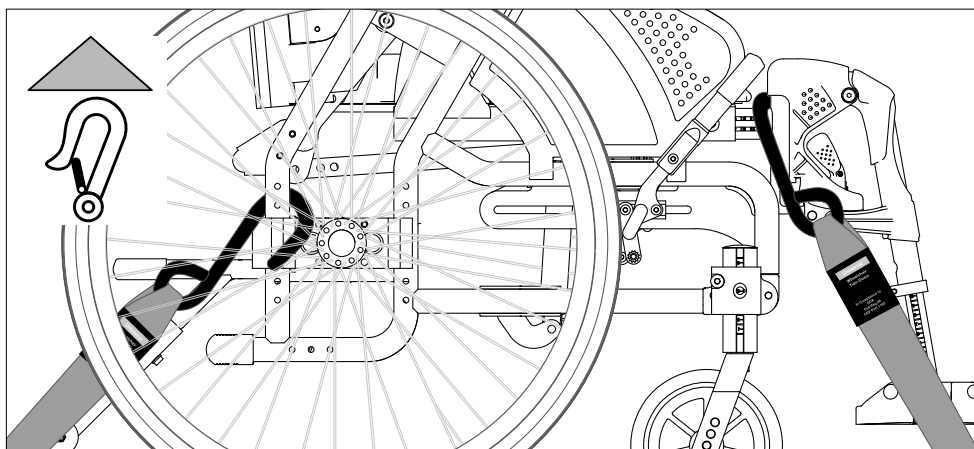


Figura 58

⚠ Attenzione!

Sunrise Medical HCM B.V. declina ogni responsabilità per l'uso della Emineo come sedile del passeggero in auto con sistemi di fissaggio diversi da quello precedentemente menzionato.

SICUREZZA IN AUTO

Fissaggio della cintura di sicurezza:

- La cintura bassa deve essere fissata con un'angolazione il più possibile inclinata, da 30° a 75°.
- La cintura alta deve passare sopra la spalla e il petto.
- La cintura di sicurezza deve aderire il più possibile al corpo e non deve essere attorcigliata.
- Fare attenzione a non schiacciare le parti della sedia a rotelle (braccioli, ruote, ecc.) tra la cintura e il corpo.
- La figura 59 illustra la posizione corretta della cintura di sicurezza.
- La sedia a rotelle non deve essere reclinata se viene utilizzata come sedile del passeggero all'interno di un'automobile.

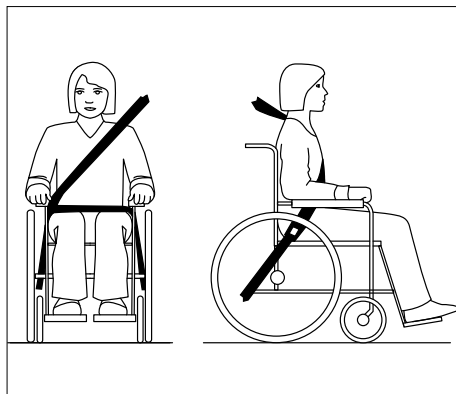


Figura 59



ATTENZIONE

- a) Possibilmente la sedia a rotelle deve essere posizionata nella direzione di marcia e bloccata in base alle istruzioni del produttore del sistema di fissaggio.
- b) Questa sedia a rotelle è omologata per l'uso in auto e soddisfa i requisiti per il trasporto nella direzione di marcia e l'urto frontale. Non è stata testata per il trasporto in altri punti all'interno del veicolo.
- c) La sedia a rotelle è stata sottoposta a test dinamici in direzione di marcia e con passeggero bloccato tramite cintura di sicurezza allacciata sul petto e sul bacino (cintura di sicurezza a 3 punti).

SICUREZZA IN AUTO

- d) Per evitare lesioni alla testa e al petto in caso di collisione con i componenti del veicolo, si devono utilizzare entrambe le cinture (alta e bassa).
- e) Per minimizzare il rischio di lesioni, i piani d'appoggio fissati alla sedia a rotelle che non sono stati progettati per la protezione in caso d'incidente devono essere:
- rimossi e fissati in un altro punto del veicolo, oppure
 - fissati alla sedia a rotelle e dotati di imbottiture antiurto per la protezione del passeggero.
- f) Ove possibile, eventuali accessori della sedia a rotelle devono essere fissati alla stessa oppure rimossi e bloccati all'interno del veicolo per la durata del trasporto in modo che, in caso d'incidente, non possano staccarsi e ferire il passeggero.
- g) Gli appoggi e gli elementi di posizionamento non fanno parte delle dotazioni di sicurezza/della cintura di sicurezza se non sono provvisti del marchio di conformità ISO 7176-19-2008.
- h) Se nel corso di un incidente d'auto la sedia a rotelle si piega o s'ingarbuglia in qualche modo, deve essere controllata da un rappresentante del costruttore prima di essere riutilizzata.
- i) E' vietato apportare modifiche ai punti di fissaggio della sedia/ dell'auto e a parti della struttura e del telaio o sostituire i suddetti componenti senza il consenso del costruttore.
- j) In caso di utilizzo di una sedia a rotelle elettrica all'interno dell'auto, si devono utilizzare batterie al gel.

MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione trattati nella presente sezione possono essere eseguiti dall'utilizzatore. Eventuali altri interventi di manutenzione dovranno essere intrapresi dal costruttore o da un centro di assistenza. Per informazioni sugli interventi di riparazione o manutenzione, vi invitiamo a rivolgervi al più vicino centro di assistenza.

Lavaggio del telaio

Lavare il telaio, a cadenza regolare, con acqua e sapone neutro. Se il telaio è molto sporco si può utilizzare un prodotto sgrassante. Il telaio può anche essere lavato con un getto d'acqua ad alta pressione, evitando di spruzzare l'acqua ad alta pressione direttamente sui cuscinetti a sfere. Dopo il lavaggio o dopo l'esposizione alla pioggia, asciugare accuratamente la sedia a rotelle. Se si utilizza un prodotto sgrassante, i componenti mobili devono essere nuovamente lubrificati dopo la pulizia.

Pulizia dei rivestimenti del sedile e dello schienale

Lavare il rivestimento del sedile e dello schienale e il secondo rivestimento dello schienale a 60°C. Fare riferimento alle istruzioni di lavaggio presenti sui vari materiali. Per disinfettare, usare disinfettanti chimici approvati. Non effettuare una disinfezione termica.

Misure igieniche prima di riutilizzare la carrozzina:

La carrozzina deve essere preparata con attenzione prima di essere riutilizzata. Tutte le superfici che vengono a contatto con l'utente devono essere trattate con un disinfettante spray. Per farlo è necessario utilizzare un disinfettante a base di alcol autorizzato/raccomandato nel Paese di residenza per le operazioni di disinfezione rapida dei dispositivi medici poiché devono essere disinfettati rapidamente. Quando si usa un disinfettante attenersi alle istruzioni del produttore.

Normalmente non è possibile garantire una disinfezione sicura sulle cuciture. Per evitare contaminazioni microbatteriche si raccomanda quindi di smaltire i teli della seduta e dello schienale usando eventuali agenti attivi per la disinfezione previsti dalle normative locali in vigore per la protezione contro le infezioni.

Condizioni che potrebbero danneggiare la sedia a rotelle

Non utilizzare la sedia a rotelle a temperature inferiori a -35°C o superiori a 60°. Non vi sono limitazioni relative all'umidità o alla pressione atmosferica. Non sono richieste altre condizioni particolari per la conservazione della sedia a rotelle.

Viti e dadi

Con il passare del tempo le viti e i dadi potrebbero allentarsi. Per questo è necessario controllarli regolarmente e stringerli in caso di necessità. E' consentito l'uso di prodotti bloccanti come il Blue Loctite n. 243. I dadi, una volta rimossi, perdono parte delle loro caratteristiche autobloccanti e pertanto dovrebbero essere sostituiti.

Ruote principali

Le ruote principali sono provviste di raggi che devono essere regolati in caso di allentamento. Per questa operazione vi invitiamo a rivolgervi al centro di assistenza più vicino.

Blocco a sgancio rapido sulle ruote

Il blocco a sgancio rapido posto sulle ruote principali deve essere ispezionato ad intervalli regolari. Verificare che le sfere funzionino in modo adeguato; il bottone di sgancio e i cuscinetti devono essere puliti e lubrificati ad intervalli regolari.

MANUTENZIONE

Pressione raccomandata per le ruote

La sedia a rotelle può essere fornita con ruote in gomma piene o con pneumatici. Identificare in tabella la dimensione delle ruote principali/ piroettanti, quindi la pressione massima consigliata. Attenzione: una pressione elevata rende scorrevole la marcia della sedia a rotelle, mentre una pressione più bassa produce un maggiore ammortizzamento. Per una manovrabilità ottimale, verificare regolarmente la pressione.

	kPa	Bar	PSI
Aria ruote principali	350	3,5	50
Alta pressione ruote principali	630	6,3	90
Aria ruote piroettanti da 6"	250	2,5	35
Aria ruote piroettanti da 8"	250	2,5	36

Attrezzi per la regolazione e la manutenzione della sedia a rotelle

Regolazione di	Atrezzo	Regolazione di	Atrezzo
Freni	Chiave Allen da 5 mm	Altezza schienale	Chiave Allen da 4 mm
Punto d'equilibrio	Chiave Allen da 3, 4, 5 e 6 mm	Angolazione schienale	Chiave Allen da 6 mm e chiave da 13 mm
Angolo d'incidenza	Chiave Allen da 4 mm (Basic) Chiave Allen da 5 mm (One-tool)		
Lunghezza appoggiagambe	Chiave Allen da 5 mm	Profondità del sedile	Chiave Allen da 4 mm
Poggiapiedi	Chiave Allen da 5 mm	Altezza anteriore sedile	Chiave Allen da 5 mm
Stabilizzatore antiribaltamento	Chiave Allen da 4 mm	Altezza braccioli	Chiave da 10 mm

Ispezione dopo sei mesi, quindi a cadenza annuale

- Controllare i freni e regolarli in caso di necessità.
- Verificare che i pneumatici ai bordi laterali siano integri.
- Assicurarsi che la sedia a rotelle sia pulita e che tutte le parti mobili funzionino adeguatamente.
- Verificare che non vi sia gioco nelle forcelle delle ruote anteriori. Eseguire una regolazione in caso di necessità: l'albero deve ruotare liberamente attorno al proprio asse, ma non deve esserci gioco verso l'alto/verso il basso.
- Controllare le viti di congiunzione e stringerle in caso di necessità.

MANUTENZIONE

Riparazioni

Ad eccezione dei piccoli ritocchi alla verniciatura, della sostituzione di pneumatici e camere d'aria e della regolazione dei freni, tutte le riparazioni devono essere eseguite da tecnici del rivenditore o presso il centro di assistenza locale.

Per ulteriori informazioni sulle riparazioni e la manutenzione, contattare il centro di assistenza locale.

Lunghi periodi di fermo (oltre quattro mesi)

- Riporre in un luogo interno al fresco e all'asciutto.
- Durante il periodo di fermo, la temperatura ambiente non deve essere inferiore a $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ o superiore a $+65\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Umidità consigliata: 15% - 93%.
- Nessun limite è posto quanto alla pressione atmosferica.

Sostituzione dei pneumatici a camera d'aria *Figura 60*

I pneumatici a camera d'aria sono accessori opzionali.

Smontaggio dei pneumatici

- Smontare la ruota e scaricare l'aria spingendo il pernetto della valvola o svitando la valvola stessa.
- Verificare che il bordo dei pneumatici sia correttamente appoggiato nella scanalatura interna del cerchione (60A).
- Piegare il bordo del pneumatico oltre il bordo del cerchione.
- Se necessario, utilizzare una leva speciale per pneumatici (60B).
- Assicurarsi che la camera d'aria non resti schiacciata tra la leva e il bordo del cerchione.

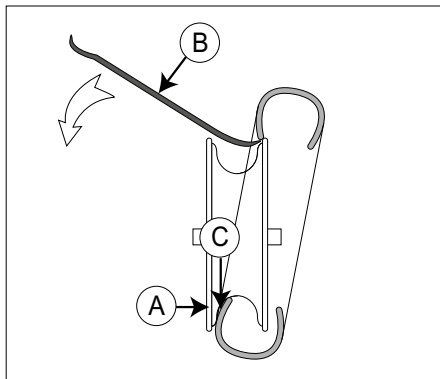









Figura 60

Montaggio dei pneumatici

- Inserire la camera d'aria nel nuovo pneumatico ed applicare una sostanza per la riduzione dell'attrito (prodotto specifico o sapone) sull'estremità del pneumatico (60C).
- Assicurarsi che da un lato l'estremità del pneumatico sia adeguatamente posizionata nella scanalatura del cerchione. Piegare il pneumatico oltre il bordo, facendo attenzione a non schiacciare la camera d'aria.
- Gonfiare i pneumatici fino alla pressione richiesta e rimontare la ruota sulla sedia a rotelle.

MARCATURA DEL PRODOTTO

TYPE:	Nome del prodotto/codice articolo
	La pendenza superabile massima dipende dall'assetto della carrozzina, dalla postura e dalle capacità fisiche dell'utente.
	Larghezza seduta.
	Profondità (massima).
	Portata massima.
UK CA	Marchio UKCA.
CE	Marchio CE.
	Consultare le istruzioni per l'uso.
	Data di produzione.
SN	Numero di serie.
MD	Questo simbolo significa dispositivo medico.
	Indica che l'apparecchiatura elettrica/elettronica deve essere smaltita nel rispetto della direttiva/regolamento RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).
	Indirizzo del produttore.
ISO 7176-19:2022	Il crash test in conformità a: standard ISO 7176-19:2022.
	Indirizzo dell'importatore
UK RP	Responsabile di riferimento nel Regno Unito
CH REP	Indirizzo del rappresentante in Svizzera

	Sunrise Medical GmbH Kahlbachring 2-4 D-69254 Malsch / Germany	 yyyy-mm-dd
Type: Emineo	Manual Wheelchair	SN 242200101001
ISO7176-19:2022		
 135 kg	 max 6°	 390mm
 450mm	CE	UK CA
	MD	



ISO 7010-M002
Leggere il manuale d'uso! (Icona blu)



Sunrise Medical AG
Erlenuweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche e dimensioni

La sedia a rotelle è fornita di serie con sedili di varie altezze e larghezze. L'altezza più adatta dipende da due fattori: la statura dell'utilizzatore e la modalità d'uso della sedia a rotelle. In caso di dubbio, rivolgetevi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino per verificare di aver regolato correttamente l'altezza e la larghezza (nel presente manuale le dimensioni sono espresse in centimetri, ove non altrimenti specificato. Le dimensioni indicate possono presentare scostamenti di 10 mm in difetto o in eccesso).

Larghezza sedile		Emineo:	390, 420, 450, 480 og 510	
		Emineo S:	420	
		Emineo K:	330 og 360	
Profondità sedile (regolabile)		Emineo:	390 - 450	
		Emineo S:	340 - 400	
		Emineo K:	340 - 400	
Altezza anteriore sedile	La tabella indica le diverse altezze del sedile ottenibili davanti utilizzando forcelle e ruote di diverse dimensioni, così come le altezze del sedile che si possono ottenere spostando la posizione della ruota piroettante nella forcella. Grazie ai dispositivi. One-tool si può anche alzare e abbassare la forcella.			
Forcella	Ruota	One-tool	Basic	
92 mm	4"/100 mm	360-420	360-380	
92 mm	5"/125 mm	280-440	380	
120 mm	5"/125 mm	380-460	380-420	
120 mm	6"/150 mm	400-460	400-420	
146 mm	5"/125 mm	380-480	380-440	
146 mm	6"/150 mm	380-480	400-460	
146 mm	8"/200 mm	440-480	460-480	
Altezza posteriore sedile		Dimensione ruote posteriori	Altezza posteriore sedile	
		20"	360 - 440	
		22"	380 - 460	
		24"	400 - 480	
Altezza schienale	50 - 60			
Angolazione schienale	90° - 121°			
Inclinazione sedile	0° - 16°			
Altezza parte laterale	230 -330			

CARATTERISTICHE TECNICHE

Altezza della staffa di spinta	900 - 1100
Altezza totale	1150
Larghezza totale	One-tool: Larghezza sedile + 230 Basic: Larghezza sedile + 200
Lunghezza totale	100
Peso	A partire da 27 kg
Peso per trasporto	A partire da 18 kg
Larghezza del trasporto	Larghezza del sedile + 185
Altezza del trasporto	710
Portata	135 kg
Pendenza massima per freni di stazionamento	7°
Infiammabilità	I tessuti sono stati collaudati e approvati conformemente alla norma NS-EN 1021-2 – Fonte di innesco: fiamma equivalente a un fiammifero

Vita media

La sedia a rotelle e la maggior parte dei suoi componenti sono prodotti con una speciale lega d'alluminio. I rivestimenti dello schienale e del sedile sono realizzati in materiali ignifughi. La sedia a rotelle è disponibile sia con pneumatici pieni, sia con pneumatici ad aria, sia per le ruote piroettanti che per quelle principali.

In normali condizioni d'uso e con la manutenzione prescritta, la vita media della carrozzina è di circa 7 anni.

Ambiti di utilizzo

Emineo è stata concepita sia per l'utilizzo in casa che all'aperto. La sedia è stata messa a punto a beneficio di soggetti con forza muscolare limitata, difficoltà di deambulazione, di mobilità e di stabilità.

Smaltimento dei rifiuti

Il materiale di scarto dell'imballaggio e dei componenti della sedia a rotelle, così come la sedia stessa, possono essere trattati come rifiuti normali. Il componente principale con cui è realizzata la sedia a rotelle è l'alluminio, che presenta buone proprietà di fusione. Gli imballaggi in materiale plastico e cartone possono essere riciclati.

Indica che l'apparecchiatura elettrica/elettronica deve essere smaltita nel rispetto della direttiva/regolamento RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

ACCESSORI

Ruota principale e relativi dispositivi di fissaggio

- Dispositivo di fissaggio ruota principale con mozzo Impera (consente la regolazione dell'angolo di incidenza)
- Blocco arti amputati
- Ruota principale di varie dimensioni e provvista di pneumatici di diverso tipo (pieni, ad alta pressione e a camera d'aria)
- Ruota per azionamento a mano singola
- Cerchione d'aderenza
- Rivestimento d'aderenza
- Elemento di protezione raggi
- Ruota principale da 20", 22" e 24" con freno a tamburo per l'accompagnatore
- Ruota per trasporto da 12" con freno a tamburo per l'accompagnatore
- Blocco a sgancio rapido per utilizzatori con problemi alle mani

Ruota piroettante e relativi dispositivi di fissaggio

- Ruota piroettante di varie dimensioni e provvista di pneumatici di diverso tipo (pieni, ad alta pressione e a camera d'aria)
- Forcelle di varie dimensioni per le ruote anteriori

Freni

- Freno da tirare per l'arresto
- Freno a leva lunga

Appoggiagambe

- Appoggiagambe ad angolazione regolabile
- Poggiapiedi ad altezza regolabile
- Supporto per arti amputati

Schienale

- Modulo SmartSit
- Poggiatesta in vari modelli
- Sostegno laterale
- Regolazione dell'inclinazione effettuabile dall'utilizzatore
- Meccanismo per la regolazione indipendente dell'angolazione dello schienale

Braccioli e schermo di protezione indumenti

- Bracciolo con cuscinetti corti
- Bracciolo per emiplegici

Accessori vari

- Cuscino per la regolazione della larghezza del sedile
- Porta stampelle
- Tavolino
- Cuscino per sedile
- Cintura pelvica
- Zaino
- Busta portaoggetti

Le istruzioni di montaggio sono fornite unitamente agli accessori.

Per richiedere accessori e parti di ricambio, contattare il rivenditore Sunrise più vicino o il centro di assistenza locale.

GARANZIA

Garanzia

Definizione dei termini

Definizione dei termini usati in questa garanzia:

- **Azione correttiva:** Riparazione, sostituzione o rimborso del prodotto;
- **Cliente:** Chi ha acquistato il prodotto direttamente da ;
- **Difetto:** Qualsiasi circostanza a causa della quale il prodotto non è solido o adatto all'uso, per una carenza qualitativa del materiale usato nella produzione dello stesso o per la qualità del processo di manifattura;
- **Fornitore della garanzia:** Sunrise Medical HCM B.V., Vossenbeemd 104, 5705 CL Helmond, The Netherlands.
- **Garanzia:** I diritti e gli obblighi esposti nel presente documento;
- **Opzione:** Un accessorio fornito da Sunrise Medical HCM per estendere il modello standard del prodotto;
- **Parte:** Parte di prodotto che può essere scambiata o sostituita. Può essere un optional, un accessorio, una parte di ricambio o una parte consumabile;
- **Parte consumabile:** Parti soggette a usura manuale e rottura o contaminazione naturale durante il normale funzionamento nella vita utile del prodotto (sezione 9 delle condizioni generali di vendita di Sunrise Medical HCM);
- **Parte di ricambio:** Parte duratura, che può essere soggetta a usura e rottura naturale o contaminazione naturale durante il normale funzionamento nella vita utile del prodotto;
- **Periodo di garanzia:** Il periodo di validità della garanzia;
- **Processo RMA:** Processo per la restituzione della merce, contattare il proprio rivenditore;
- **Prodotto:** Prodotto fornito in conformità alla brochure o al contratto (ad es. carrozzina, scooter, caricabatterie, ecc.);
- **Resi:** Prodotto o parte che deve essere restituita;
- **Rivenditore:** Chi rivende il prodotto all'utente;
- **Utente:** Chi usa il prodotto;

Nonostante i diritti e gli obblighi di Sunrise Medical HCM, del cliente e dell'utente indicati nelle condizioni generali di vendita di Sunrise Medical HCM, i diritti dell'utente e/o dell'utente verso Sunrise Medical HCM in caso di difetti sono limitati alle disposizioni indicate nella presente garanzia. Per la durata del periodo di garanzia, Sunrise Medical HCM garantisce che il prodotto è privo di difetti. In caso di difetti l'utente è tenuto a contattare il rivenditore entro due settimane dalla scoperta del difetto. Egli deve compilare un modulo di reso e restituire il prodotto o la parte attraverso il processo RMA. Sunrise Medical HCM, esclusivamente a propria discrezione, intraprenderà l'azione correttiva che possa apparire adatta in base alle determinate circostanze entro un periodo di tempo ragionevole (in base alla natura del reclamo) dal ricevimento del modulo di reso compilato. Il periodo di garanzia non si estenderà a seguito di una azione correttiva.

GARANZIA

Tabella del periodo di garanzia

Descrizione	Periodo di garanzia	Gli esempi includono le parti menzionate in basso, senza limitarsi ad esse
Struttura	5 anni	Parte saldata/struttura
Parti di ricambio	Nuovo: 1 anno dalla fattura Riparato: 90 giorni dalla fattura	Freni
Parti consumabili	40 giorni dalla fattura	Tessuti del sedile e dello schienale, ruote, impugnature, ecc.
Opzioni/ accessori	2 anni	Poggiatesta, pedane, freno a mano, ecc. Non essendo parti di ricambio o parti consumabili.

Sunrise accetterà solo costi di spedizione e costi correttivi correlati alla garanzia sull'attrezzatura durante il periodo di garanzia.

Questa garanzia perderà la sua validità se:

- Il prodotto e/o le sue parti sono modificate o se sono aggiunti elementi non da Sunrise;
- Vi sono cambiamenti all'aspetto estetico a causa dell'usura;
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso e la manutenzione, utilizzo diverso dal normale utilizzo, usura e rottura, negligenza, danni collaterali dovuti alla trascuratezza dei primi segnali, sovraccarico, incidenti di terze parti, parti non originali usate e difetti non causati dal prodotto;
- Circostanze oltre il nostro controllo (alluvioni, incendi, ecc.)

Questa garanzia non copre:

- Gomme e tubi interni
- Batterie (coperte dalla garanzia del produttore della batteria).

Clienti e/o utenti che dispongono di diritti legali in virtù delle leggi nazionali applicabili relative alla vendita di prodotti per i consumatori. Questa garanzia non influisce sui diritti legali che l'utente può avere né quelli che non possono essere esclusi o limitati, né i diritti contro l'entità da cui è stato acquistato il prodotto. I clienti possono esercitare i diritti di cui dispongono esclusivamente a propria discrezione.

Avvertenza: Quanto contenuto nel presente manuale d'uso va inteso a solo titolo informativo. I dati riportati potranno essere modificati senza preavviso e non sono pertanto vincolanti per Sunrise Medical HCM B.V.. Sunrise Medical HCM B.V. declina ogni responsabilità di natura legale o finanziaria per qualsivoglia errore o imprecisione presente nel manuale d'uso. Tutti i prodotti menzionati nel presente manuale d'uso sono marchi di fabbrica registrati e non possono essere utilizzati in altri contesti, se non previa autorizzazione da parte di Sunrise Medical HCM B.V..

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
E: enquiries@
sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical
North American Headquarters
2842 Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com



Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@
sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 247554400
Fax : +30 (0) 247554403
www.sunrisemedical.fr